

# HT680 Rugged Handheld Terminal

- HT680 -




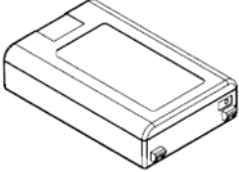
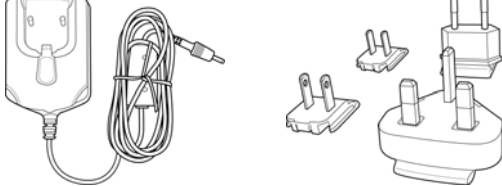
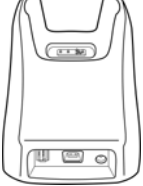


## Quick Reference Guide

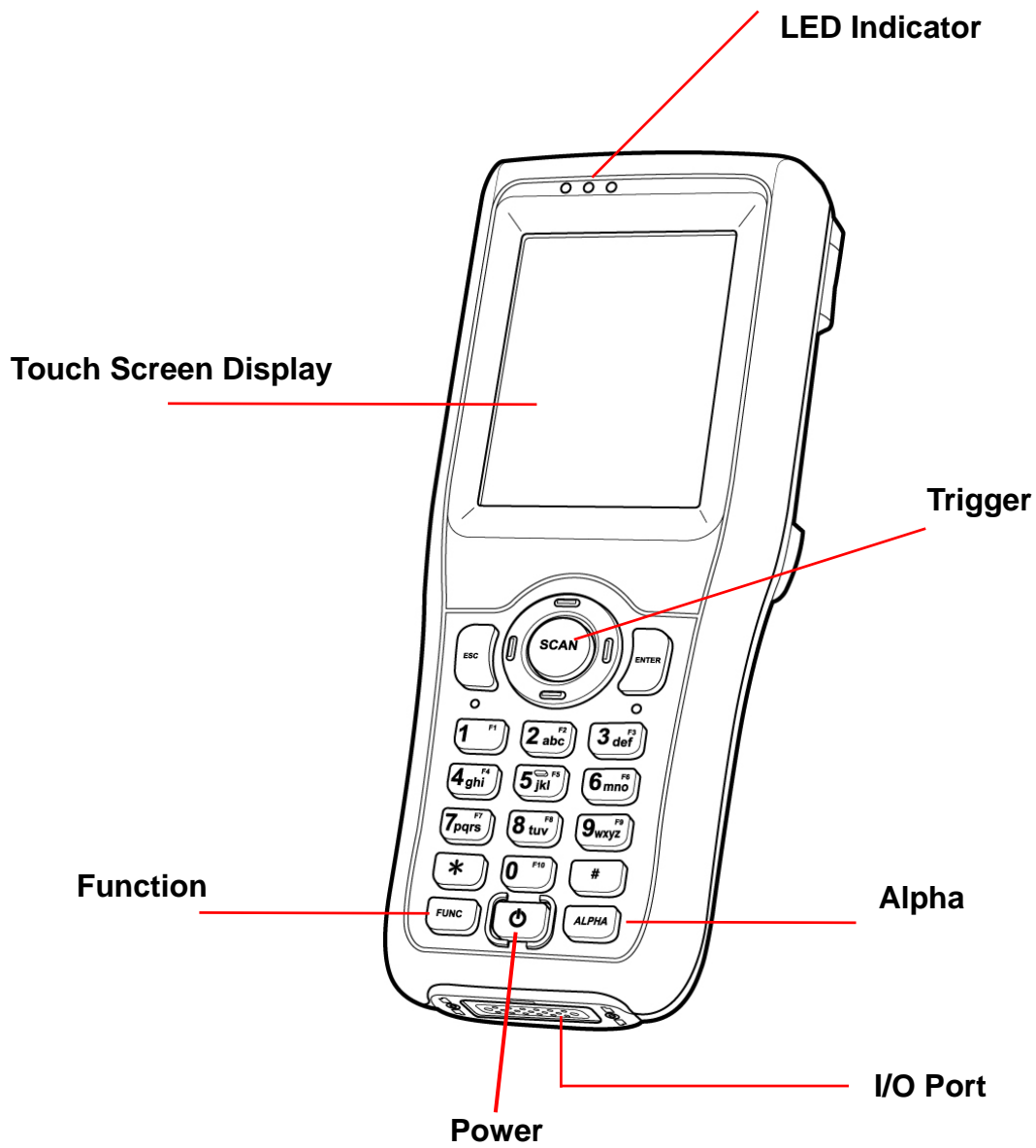
---

400736G Version 1.0

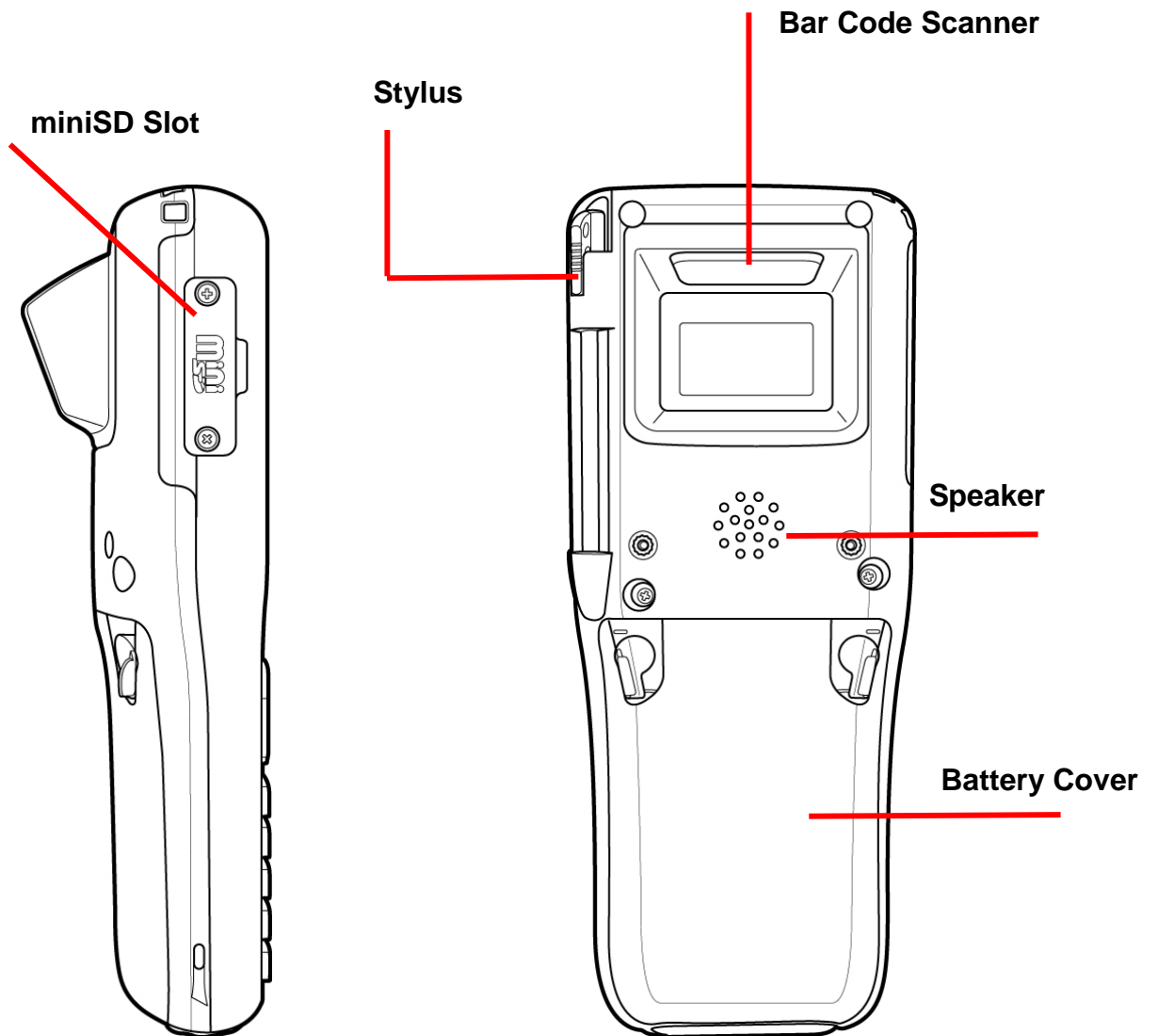
## HT680 Product Introduction & Accessory Kit

	
<p>HT680 Terminal</p>	<p>Manual CD</p>
	
<p>Communication Cable</p>	<p>Battery</p>
	
<p>Adaptor</p>	<p>Plugs</p>
<p>Communication Cradle</p>	

## HT680 Front View



## HT680 Rear View



## First Step with HT680

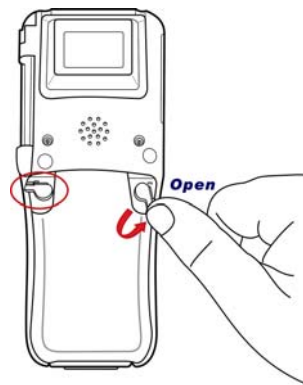
Before first using the HT680, please ensure the battery is fully charged. There are three ways to charge your HT680:

- Docking Station
- USB/Charging cable
- Rechargeable Lithium-Ion battery pack

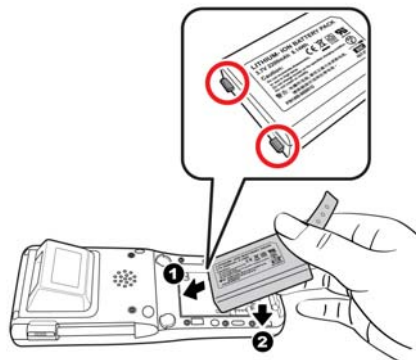
**NOTE:** Data loss may occur if the HT680's backup battery is not adequately charged. Before charging the main battery, make sure the backup battery switch is ON.

## Install the Battery Pack

1. Remove the battery cover.



2. Move the backup battery switch to the ON position (see the description below).
3. Insert the battery pack so that the contacts on the battery pack line up with the contacts in the battery compartment. Fully seat the battery.

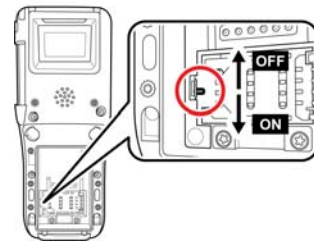


- Cover the battery.



## Switch On Backup Battery

Locate the backup battery switch inside the battery compartment on the left-hand side. Please ensure that it is in the “ON” position before charging the main battery.



## Supply Power to the HT680

Connect the USB/Charging Cable to the HT680 and connect the AC adapter to the cable’s power jack and an electrical outlet.

Or place the HT680 into the Docking Station (first connect the power supply to the Docking Station).

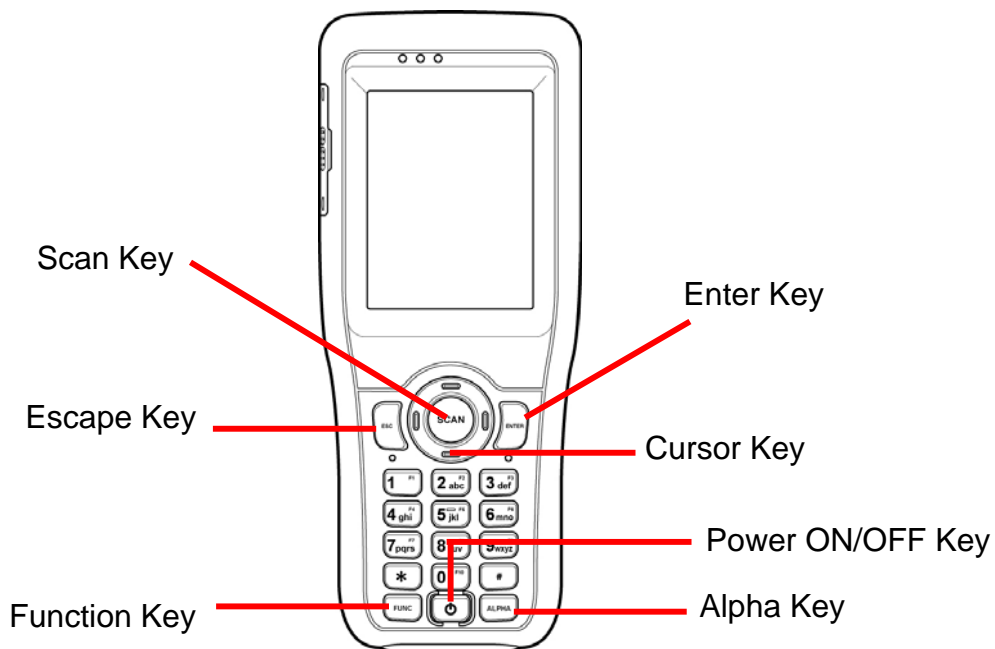
## Charge the Battery for the First Time

We would like to propose to charge the battery at least up to 16 hours for the first time to use. While it normally only takes about 4 hours to charge the battery after it's been drained, when charging the battery for the first time please allow at least 16 hours. While charging the main battery the backup battery should also be charged. Please make sure the backup battery has been switched “ON” (this cannot be emphasized enough).



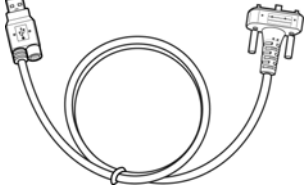
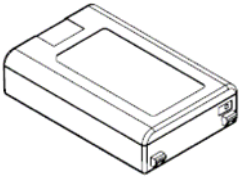
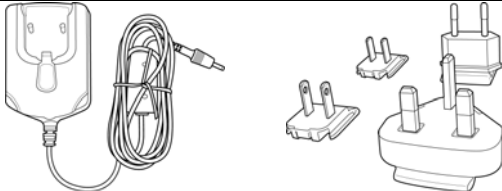

**CAUTION:** There is a high risk of data loss from RAM if the backup battery is not fully charged. This can happen if the main battery has been drained and the unit is not connected to the AC adaptor. For this reason, it is crucial that the backup battery is switched on before charging the main battery for the first time.

## Keypad

Data can be entered into the HT680 via its keypads, which includes: 0~9, alpha, function, escape, enter, scanner trigger, cursor, and on/off keys.

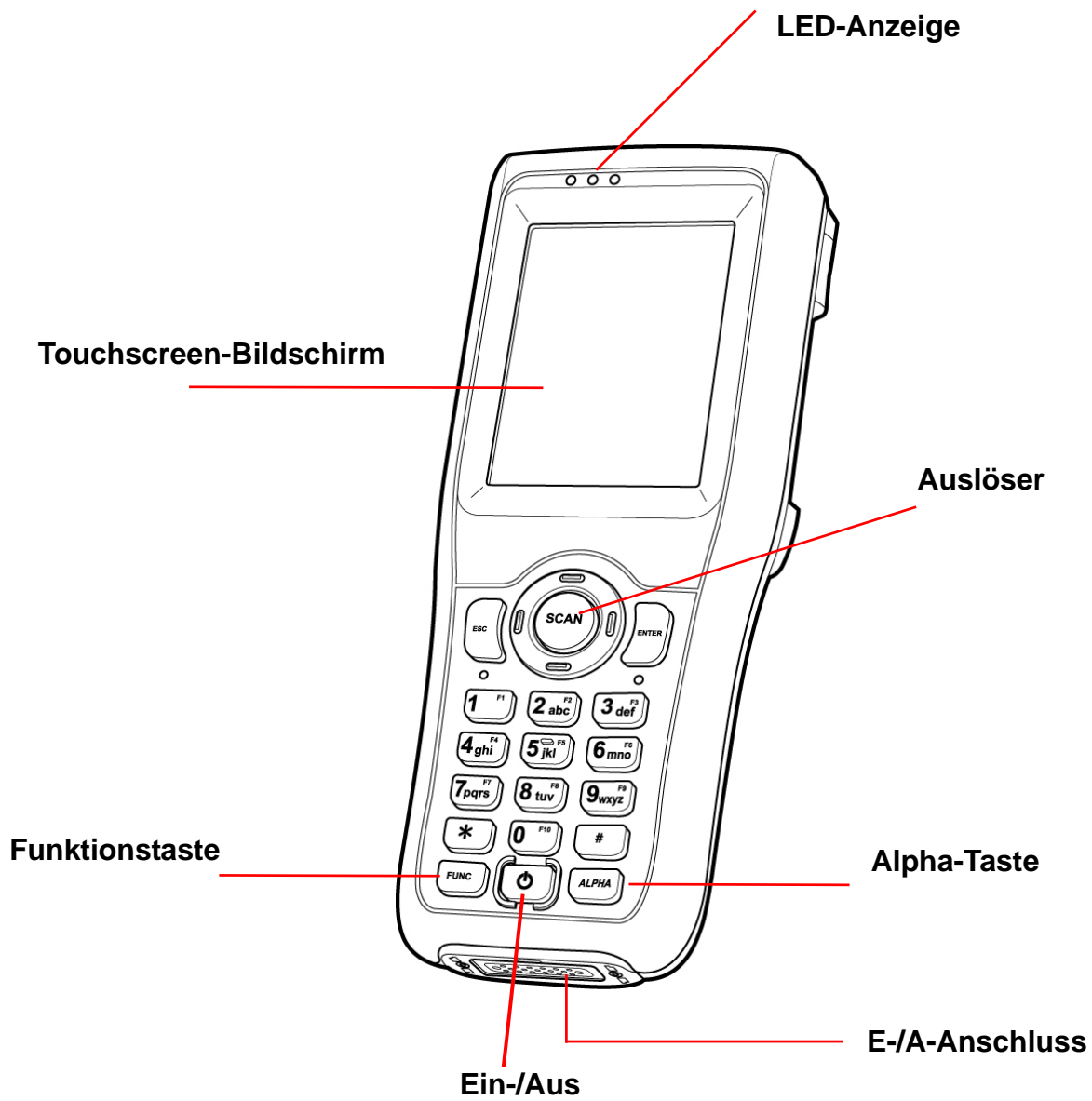


## HT680 Produkteinführung & Zubehörset

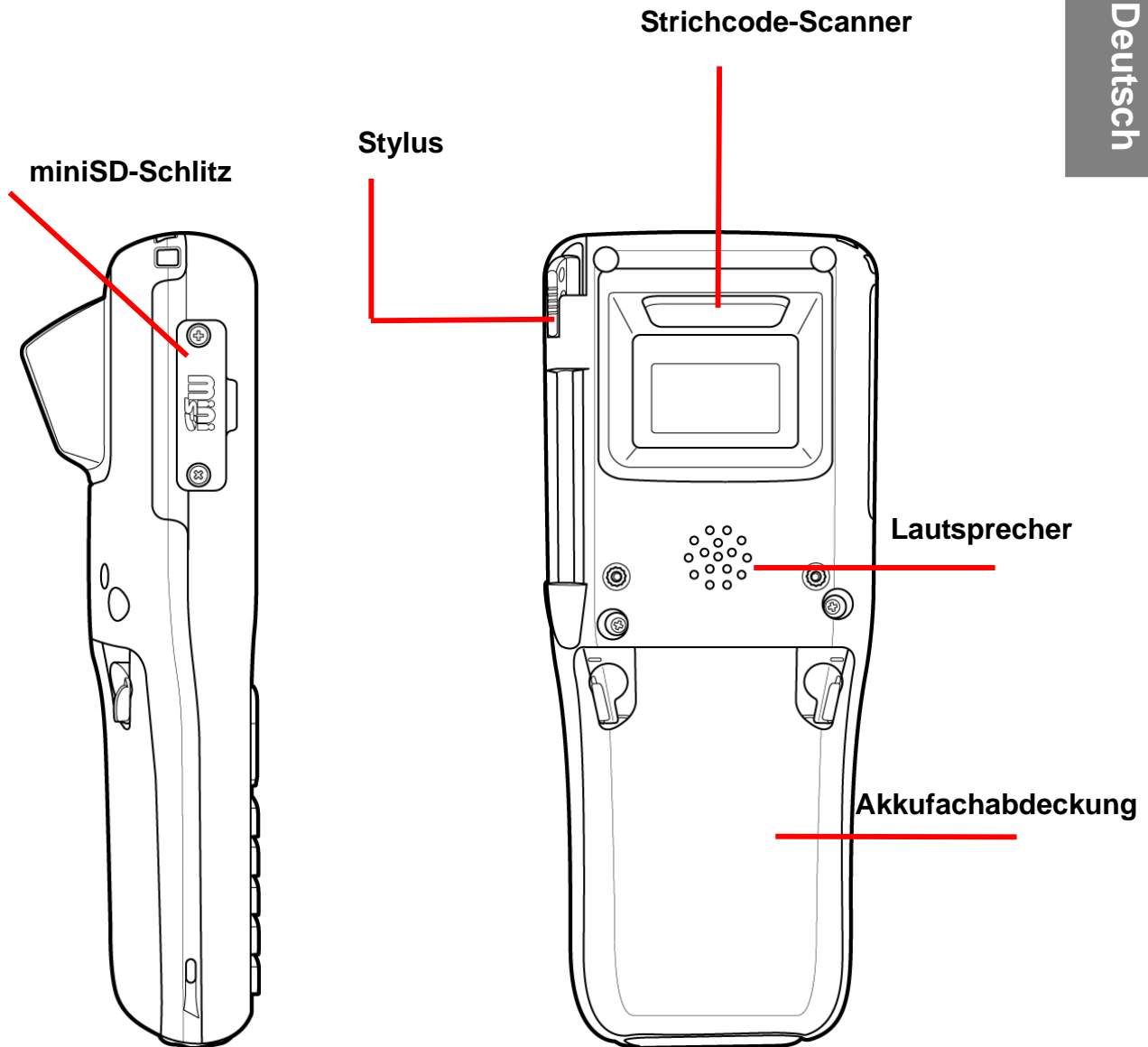
	
<p>HT680 Terminal</p>	<p>Bedienungsanleitung auf CD</p>
	
<p>Kommunikationskabel</p>	<p>Akku</p>
	
<p>Netzteil</p>	<p>Kommunikationsbasisstation</p>



## HT680 Vorderansicht



## HT680 Rückseite



## Erste Schritte mit dem HT680

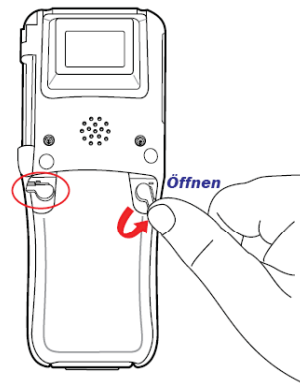
Bitte stellen Sie vor der Inbetriebnahme des HT680 sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist. Es gibt drei Möglichkeiten, Ihren HT680 aufzuladen:

- Docking Station
- USB-Ladekabel
- Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku

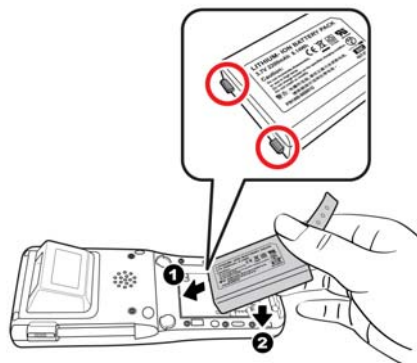
**HINWEIS:** Wenn der Akku des Netzausfallschutzes des HT680 nicht korrekt aufgeladen ist, kann es zu Datenverlust kommen. Stellen Sie vor dem Aufladen des Hauptakkus sicher, dass der Netzausfallschutz eingeschaltet ist.

## Akku einlegen

1. Entfernen Sie die Akkufachabdeckung.



2. Schieben Sie den Ausfallschutz-Schalter auf die „Ein“-Position (beachten Sie die nachstehende Beschreibung).
3. Legen Sie den Akku ein, indem Sie die Kontakte des Akkus mit den Kontakten im Akkufach abgleichen. Stecken Sie den Akku vollständig hinein.

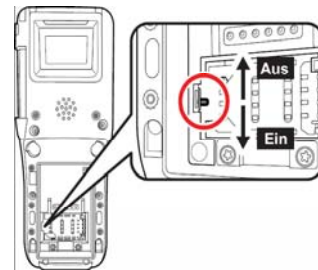


- Schließen Sie die Akkufachabdeckung.



## Ausfallschutz einschalten

Den Ausfallschutz-Schalter finden Sie an der linken Seite des Akkufachs. Bitte stellen Sie sicher, dass sich dieser vor dem Aufladen des Hauptakkus in der „Ein“-Position befindet.



## Stromversorgung des HT680

Schließen Sie das USB-Ladekabel am HT680 an und verbinden Sie das AC-Netzteil mit dem Netzanschluss des Kabels und einer Steckdose.

Oder stecken Sie den HT680 auf die Docking Station (schließen Sie die Docking Station zuvor an eine Stromquelle an).

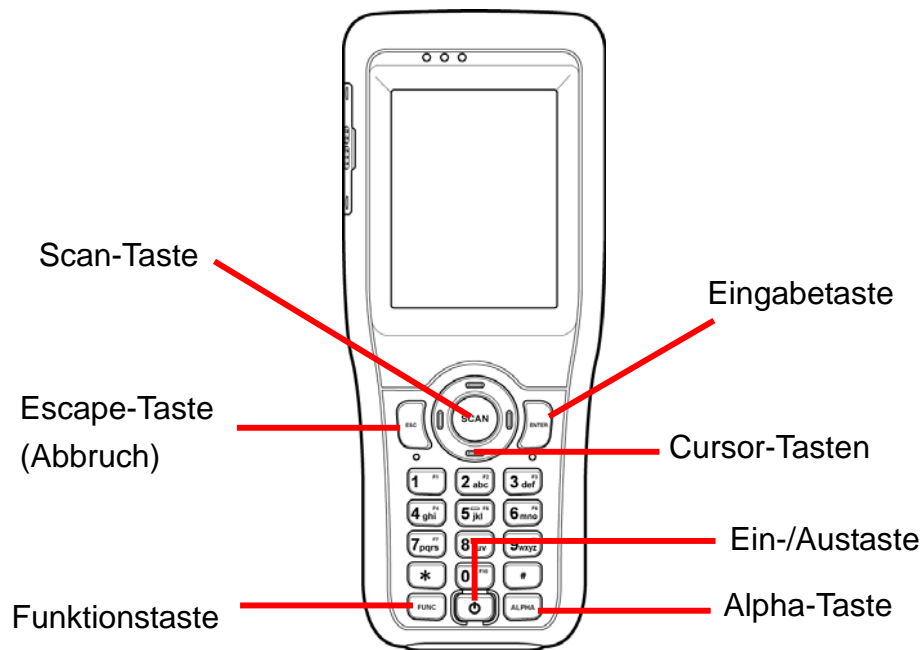
## Akku vor der Inbetriebnahme aufladen

Wir empfehlen Ihnen, den Akku vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 16 Stunden lang aufzuladen. Obwohl es üblicherweise etwa vier Stunden dauert, bis der Akku vollständig aufgeladen ist, sollte der erste Ladevorgang des Akkus mindestens 16 Stunden dauern. Während des Ladevorgangs des Hauptakkus sollten Sie auch den Akku des Ausfallschutzes aufladen. Bitte stellen Sie sicher, dass der Akku des Ausfallschutzes auf „Ein“ eingestellt ist (dies kann nicht oft genug erwähnt werden).



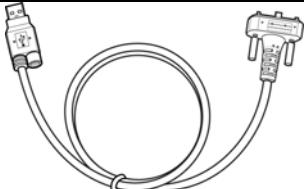
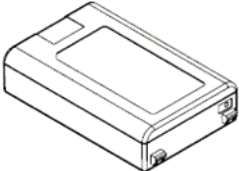
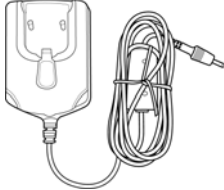
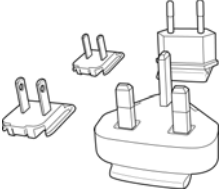
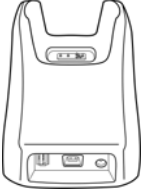
**VORSICHT:** Wenn der Akku des Ausfallschutzes nicht vollständig aufgeladen ist, besteht ein hohes Risiko, dass Daten vom RAM verlorengehen. Dies kann geschehen, wenn der Hauptakku verbraucht und das Gerät nicht über das AC-Netzteil an eine Stromquelle angeschlossen ist. Aus diesem Grunde ist es unbedingt erforderlich, den Ausfallschutz einzuschalten, bevor Sie den Hauptakku das erste Mal aufladen.

## Tastenfeld

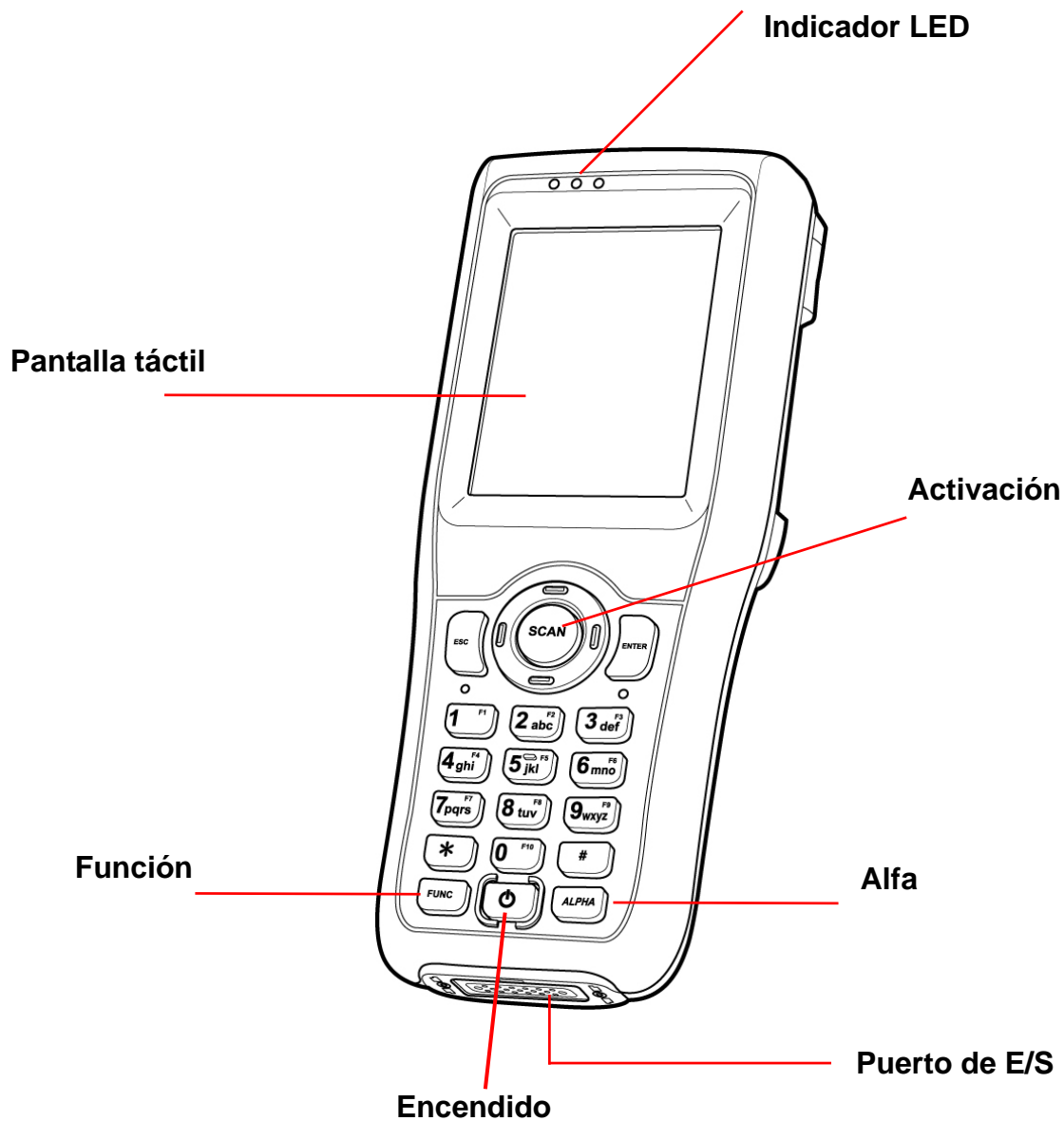
Daten können über das Tastenfeld in den HT680 eingegeben werden; dazu zählen: 0~9, Alpha-, Funktions-, Escape-, Eingabetaste, Scanner-Auslöser, Cursor-Tasten und Ein-/Austaste.



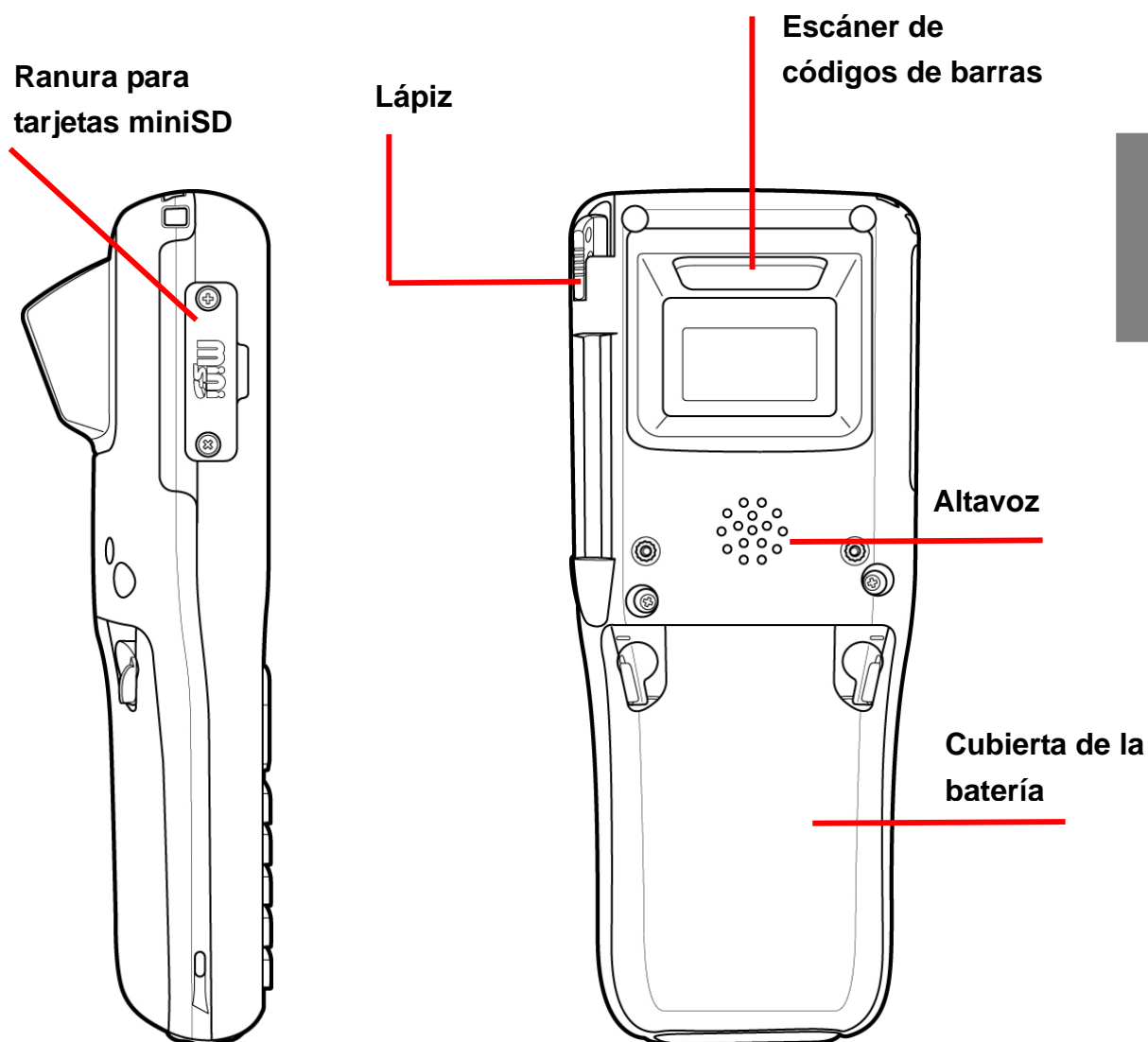
## Presentación del dispositivo HT680 y su kit de accesorios

	
Terminal HT680	CD de manuales
	
Cable de comunicación	Batería
 	
Adaptador      Enchufes	Base de comunicación

## Vista frontal del dispositivo HT680



## Vista posterior del dispositivo HT680





## Primeros pasos con el dispositivo HT680

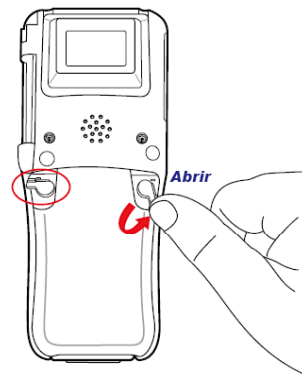
Antes de comenzar a usar el dispositivo HT680, asegúrese de que la batería se encuentre completamente cargada. Existen tres formas de cargar el dispositivo HT680:

- Usando la Estación de conexión
- Usando el cable de carga / USB
- Usando una batería recargable de iones de litio

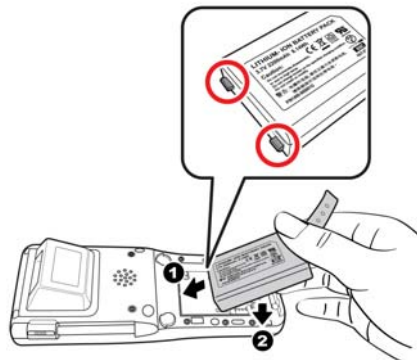
**NOTA:** Podrían producirse pérdidas de datos si la batería de reserva del dispositivo HT680 no se carga correctamente. Antes de cargar la batería principal, asegúrese de colocar el interruptor de la batería de reserva en la posición ACTIVADO.

### Instalación de la batería

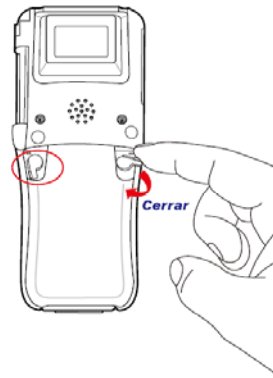
1. Extraiga la cubierta de la batería.



2. Coloque el interruptor de la batería de reserva en la posición ACTIVADO (consulte la descripción de este paso a continuación).
3. Inserte la batería haciendo coincidir los contactos de la misma con los del compartimento de la batería. Inserte la batería completamente.

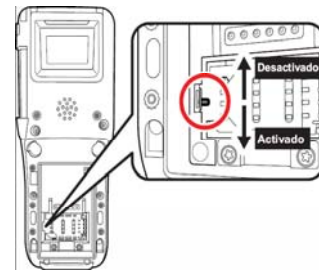


4. Coloque la cubierta de la batería.



## Activación de la batería de reserva

Busque el interruptor de la batería de reserva en el lado izquierdo del compartimento de la batería. Asegúrese de que se encuentre en la posición “ACTIVADO” antes de comenzar a cargar la batería principal.



## Suministro de energía al dispositivo HT680

Conecte el cable de carga/USB al dispositivo HT680 y, a continuación, conecte el adaptador AC a la toma de alimentación del cable y a una toma de suministro eléctrico.

Alternativamente, puede colocar el dispositivo HT680 en la Estación de conexión (conecte antes la fuente de alimentación a la Estación de conexión).

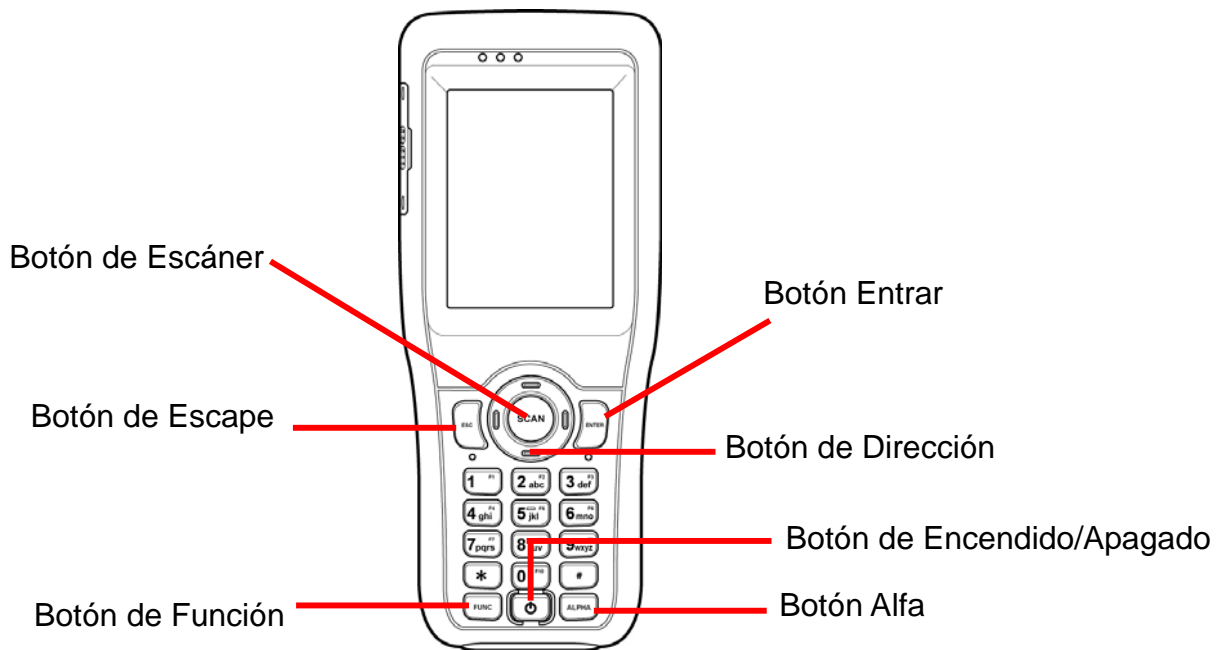
## Carga inicial de la batería

Se recomienda cargar la batería durante al menos 16 horas antes del primer uso. Normalmente sólo son precisas 4 horas para cargar la batería si se encuentra completamente agotada. Sin embargo, la primera vez que se lleve a cabo dicha operación, la carga deberá prolongarse durante al menos 16 horas. La batería de reserva también se carga durante la carga de la batería principal. Asegúrese de haber colocado el interruptor de la batería de reserva en la posición “ACTIVADO” (es de máxima importancia).



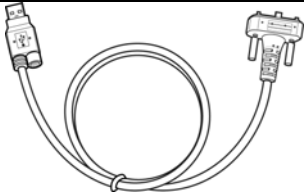
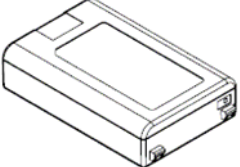
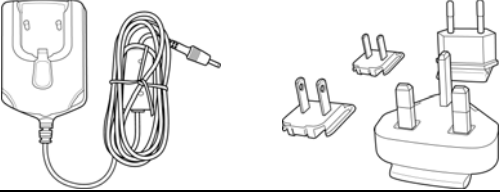
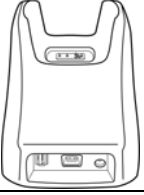
**PRECAUCIÓN:** Existirá un alto riesgo de pérdida de los datos almacenados en la memoria RAM si la batería de reserva no se encuentra completamente cargada. Ello podría ocurrir si la batería principal se agota y la unidad no se encuentra conectada al adaptador AC. Por esta razón, es fundamental activar la batería de reserva antes de cargar la batería principal por primera vez.

## Teclado

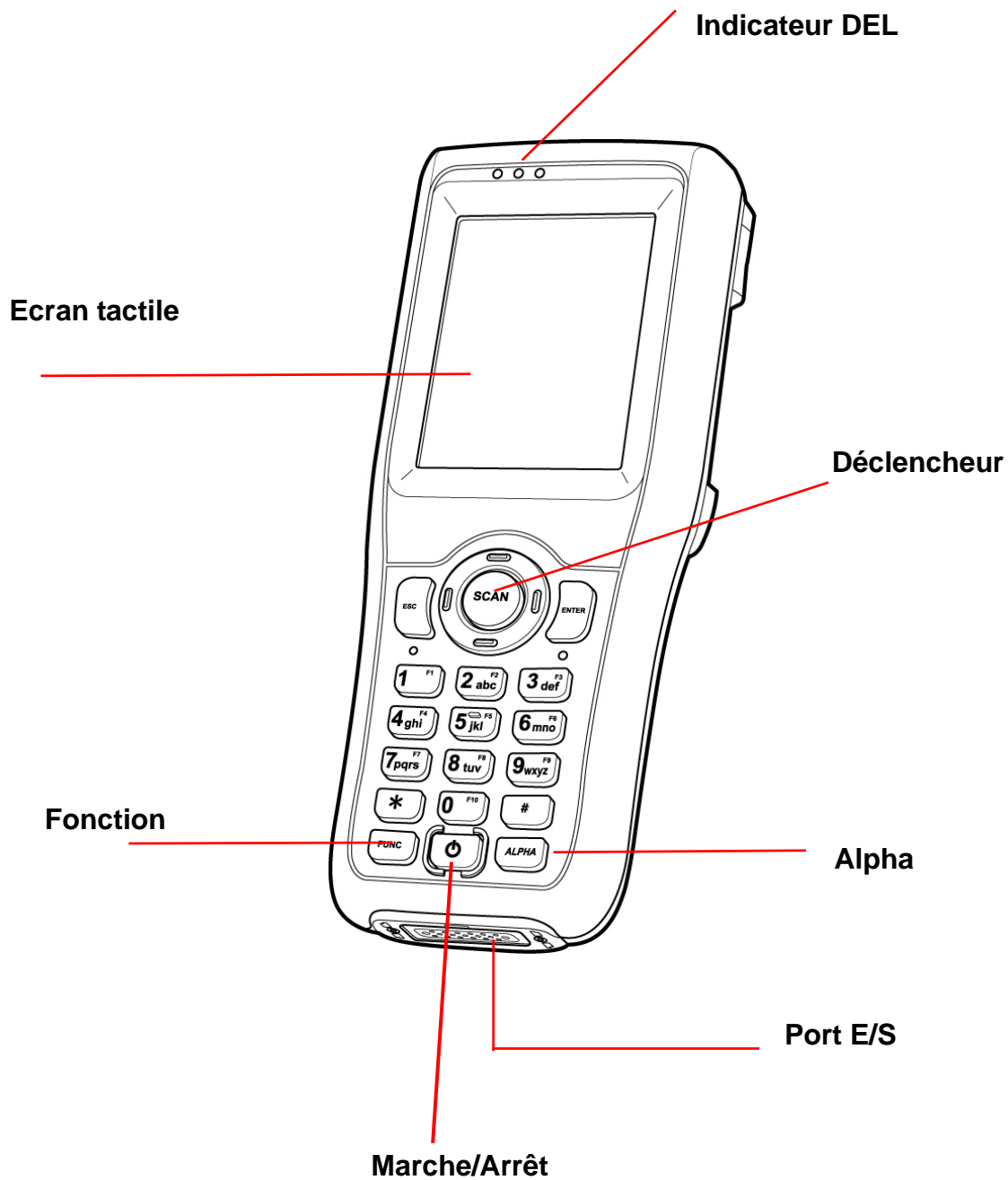
Puede introducir datos en el dispositivo HT680 a través de su teclado, compuesto por los siguientes botones: 0~9, Alfa, Función, Escape, Entrar, Activación de escáner, Dirección y Encendido/Apagado.



## HT680 – Présentation du produit et kit d'accessoires

	
Terminal HT680	CD avec le manuel
	
Câble de communication	Batterie
	
Adaptateur Fiches électriques	Berceau de communication

## Vue avant du HT680



## HT680 Rear View

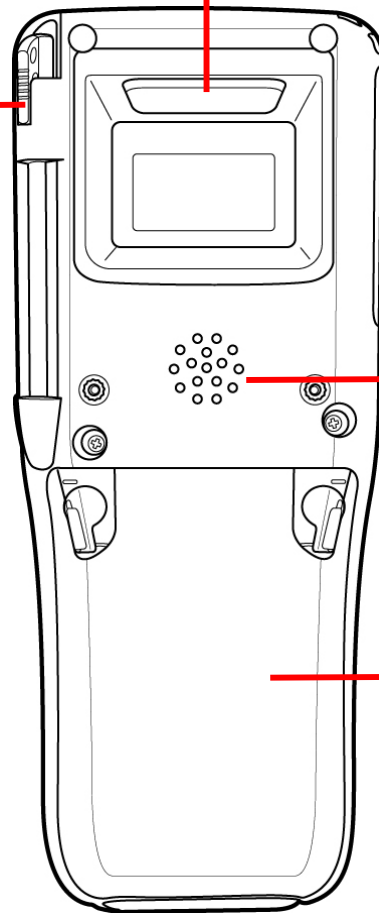
Emplacement  
miniSD



Stylet



Scanner de codes-barres  
Code Scanner



Haut-parleur

Capot batterie

## Premiers pas avec le HT680

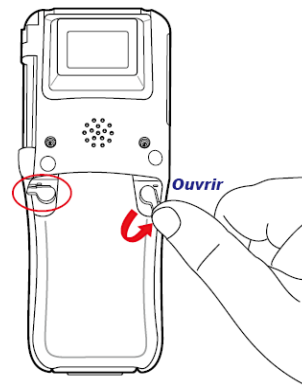
Avant d'utiliser le HT680 pour la première fois, veuillez vous assurer que la batterie a été complètement chargée. Il existe trois façons de charger votre HT680 :

- Station d'accueil
- Câble USB/Charge
- Batterie rechargeable Lithium-Ion

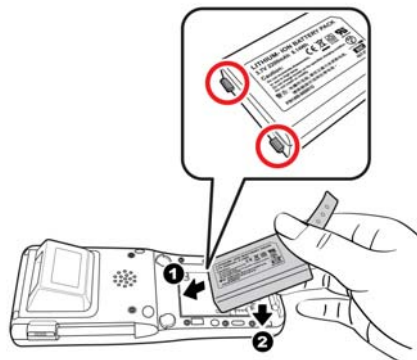
**NOTE:** Des pertes de données risquent de se produire si la batterie de secours du HT680 n'est pas correctement rechargée. Avant de charger la batterie principale, vérifiez que le sélecteur de la batterie de secours est bien en position marche (ON).

## Installer la batterie

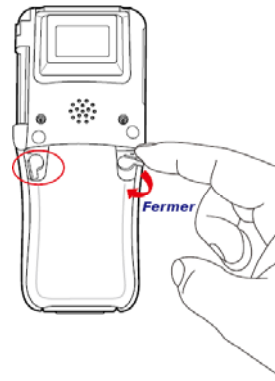
1. Démontez le capot du compartiment batterie.



2. Placez le sélecteur de la batterie de secours en position marche (ON) (voir la description ci-dessous).
3. Insérez la batterie de façon à ce que les contacts de la batterie soient alignés avec les contacts du compartiment batterie. Insérez complètement la batterie.

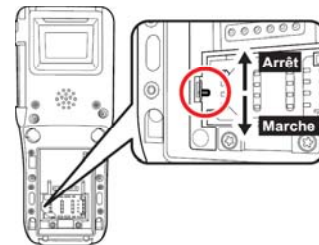


4. Remettez le capot en place.



## Mettre la batterie de secours en marche

Repérez le sélecteur de la batterie de secours dans le compartiment batterie, sur la gauche. Veuillez vous assurer qu'il est bien en position "ON" (Marche) avant de recharger la batterie principale.



## Alimenter le HT680

Connectez le câble USB/Charge sur le HT680 et connectez l'adaptateur secteur sur la fiche alimentation du câble et sur une prise électrique.

Ou bien placez le HT680 sur la station d'accueil (branchez d'abord l'alimentation de la station d'accueil).

## Charger la batterie pour la première fois

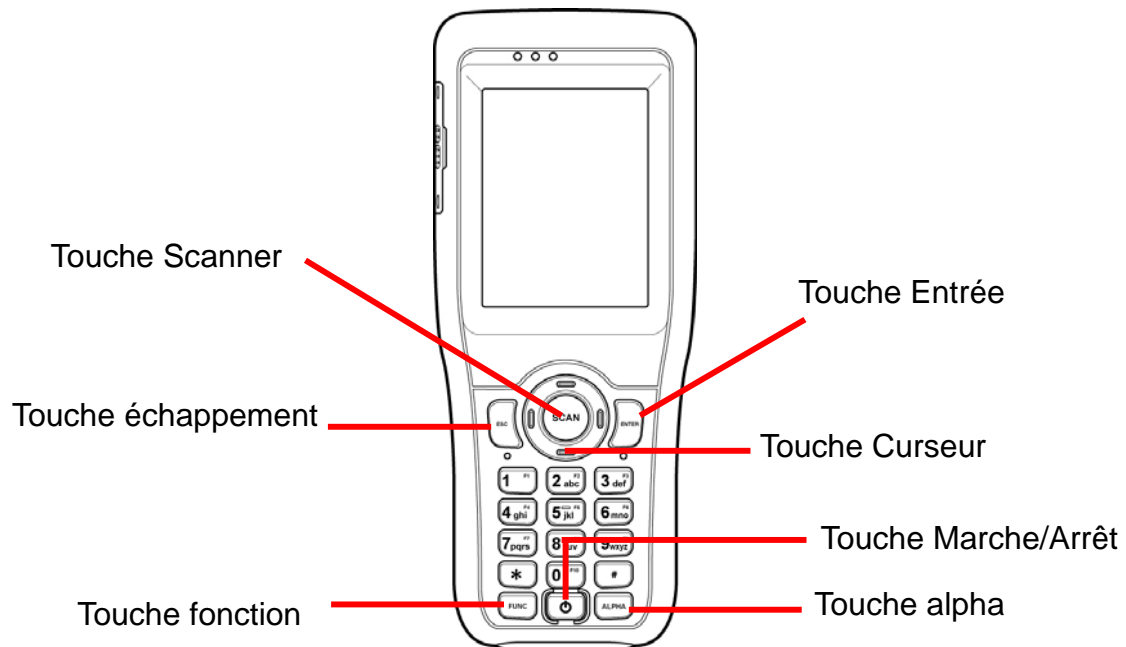
Nous vous conseillons de charger la batterie pendant au moins 16 heures lors de la première utilisation. Même si la mise en charge d'une batterie déchargée ne prend normalement que 4 heures, il faut la charger pendant au moins 16 heures lors de la première utilisation. Lorsque vous chargez la batterie principale, la batterie de secours est également chargée. Veuillez vous assurer que le sélecteur de la batterie de secours a bien été placée en position marche ("ON") (c'est extrêmement important).





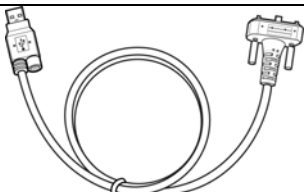
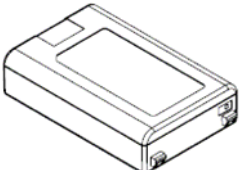
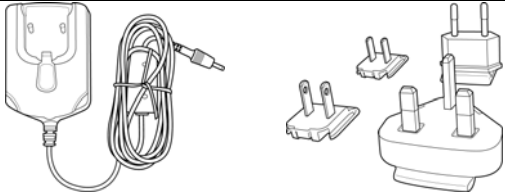
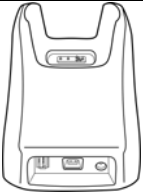
**ATTENTION:** Vous risquez fortement de perdre les données de la RAM si la batterie de secours n'est pas suffisamment chargée. Cela risque de se produire si la batterie principale est épuisée et si l'unité n'a pas été branchée sur l'adaptateur secteur. Dès lors, il est crucial d'activer la batterie de secours avant de commencer à charger la batterie principale pour la première fois.

## Pavé numérique

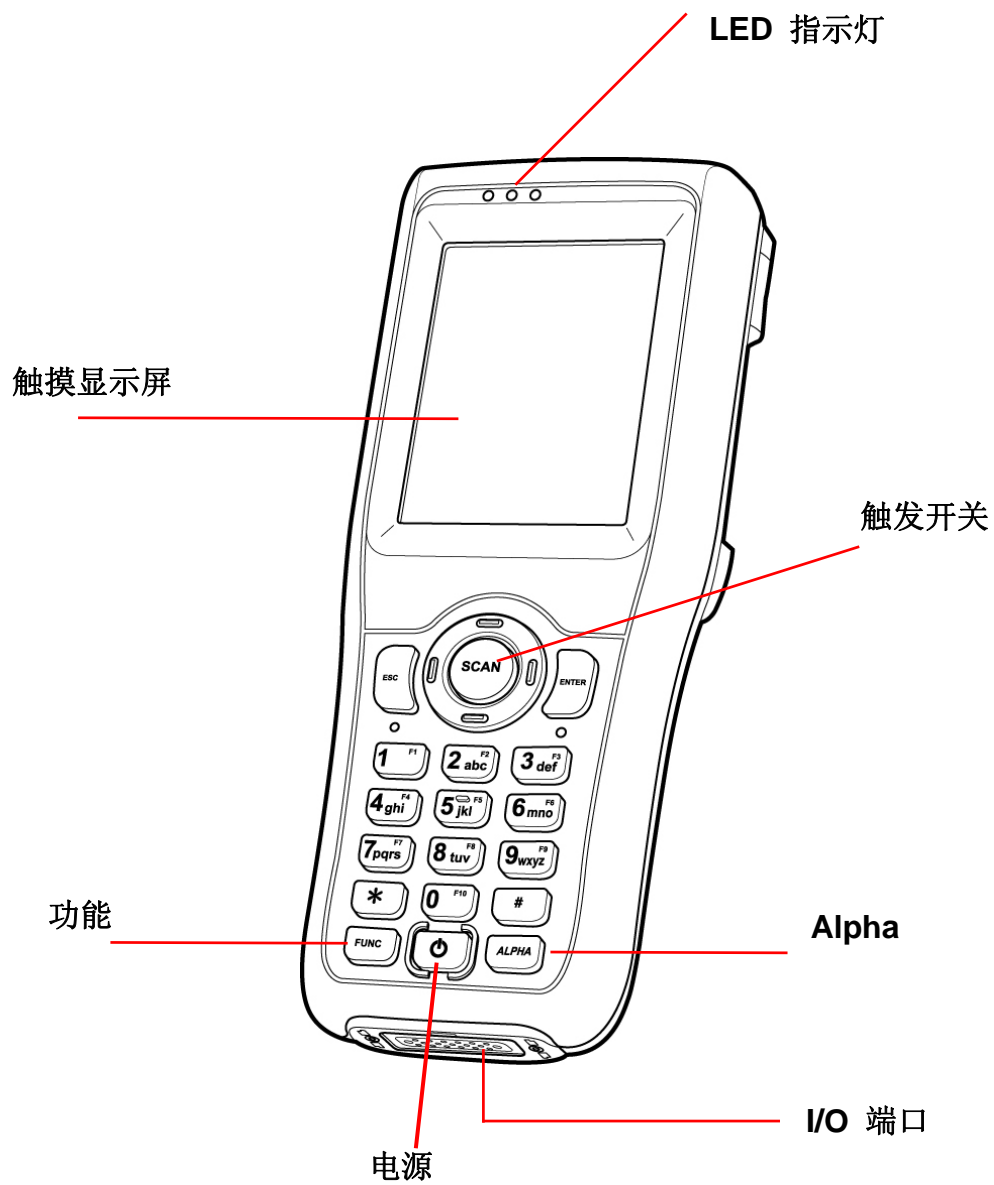
Les données sont saisies sur le HT680 par le biais de son pavé tactile, qui propose les touches suivantes : touches 0~9, alpha, fonction, échappement, entrée, déclencheur du scanner, curseur et marche/arrêt.



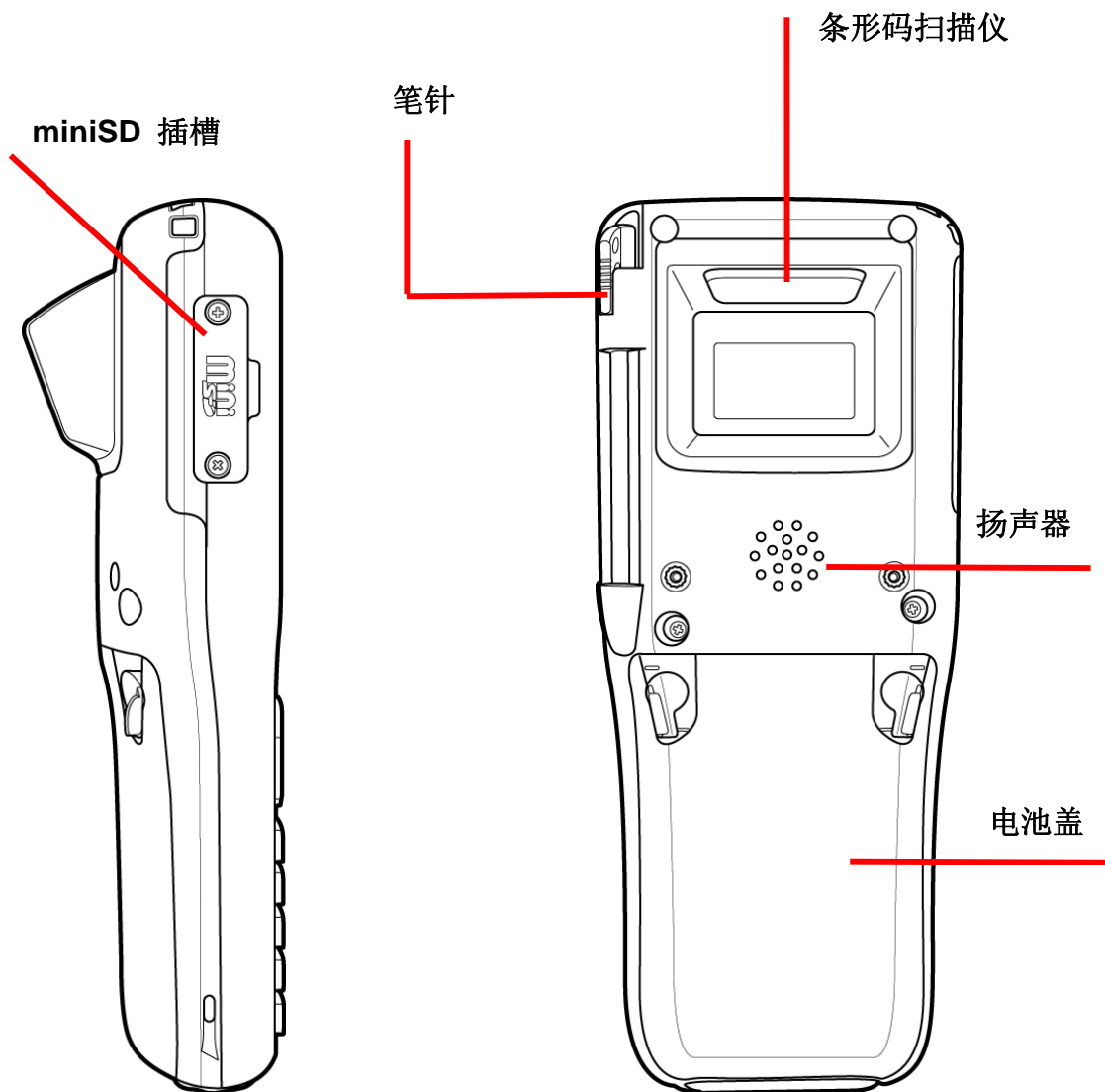
## HT680 产品介绍及附件

	
HT680 终端	手册光盘
	
通信线	电池
	
适配器      插头	通信基座

## HT680 前视图



# HT680 后视图



简体中文

## 首次使用 HT680

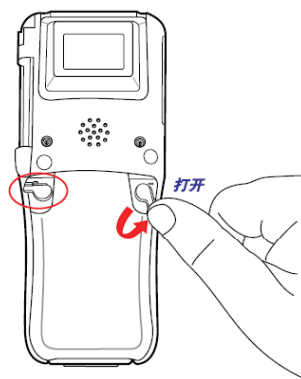
首次使用 HT680 之前，请确保给电池完全充电。给 HT680 充电有三种方式：

- 扩展坞
- USB/充电线
- 可充电锂电池组

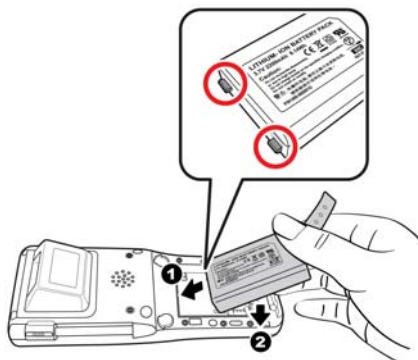
**注意：**如果 HT680 备用电池没有充足电，则可能发生数据丢失。在给主电池充电之前，确保备用电池开关为开。

## 安装电池组

1. 卸下电池盖。



2. 将备用电池开关拨到开位置（请参见以下说明）。
3. 插入电池组，使其触点对齐电池槽内的触点。使电池完全就位。

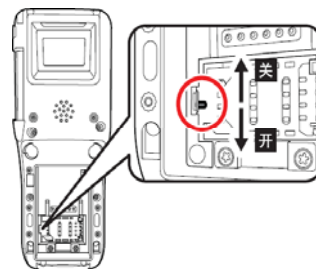


## 4. 装上电池盖。



## 开启备用电池

在电池槽左侧找到备用电池开关。给主电池充电之前，请确保它处于“开”位置。



## 给 HT680 供电

将 USB/充电线连接到 HT680，将 AC 适配器连接到线缆的电源插孔和电源插座。

或者将 HT680 放入扩展坞（先接通扩展坞的电源）。

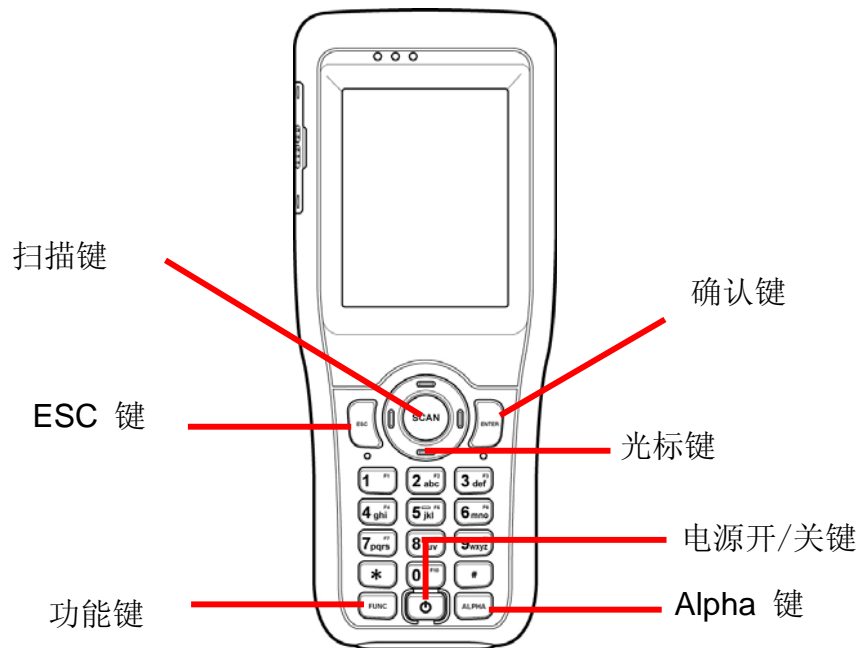
## 首次给电池充电

我们建议首次使用时至少给电池充电 16 小时。虽然电池耗尽时通常只需约 4 个小时即可完成电池充电，但首次充电时应至少充 16 小时。给主电池充电时，也应给备用电池充电。请确保备用电池开关处于开位置（务必注意这点）。



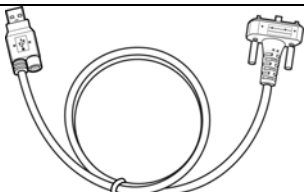
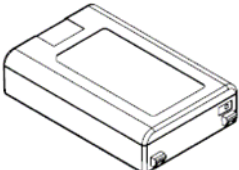
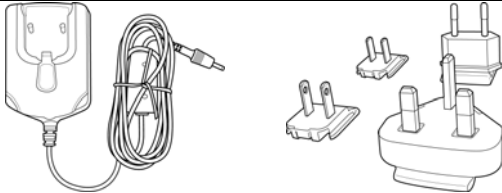
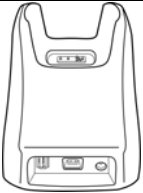
**警告:** 如果备用电池没有充足电, 则很可能会发生 RAM 中的数据丢失。如果主电池已经耗尽, 并且装置没有连接 AC 适配器, 则可能会发生此种情况。鉴于此, 首次给主电池充电之前, 请务必打开备用电池开关。

## 键盘

通过 HT680 的键盘可以输入数据, 其键盘包括: 0~9、alpha、功能、ESC、确认、扫描仪触发开关、光标和开/关键。

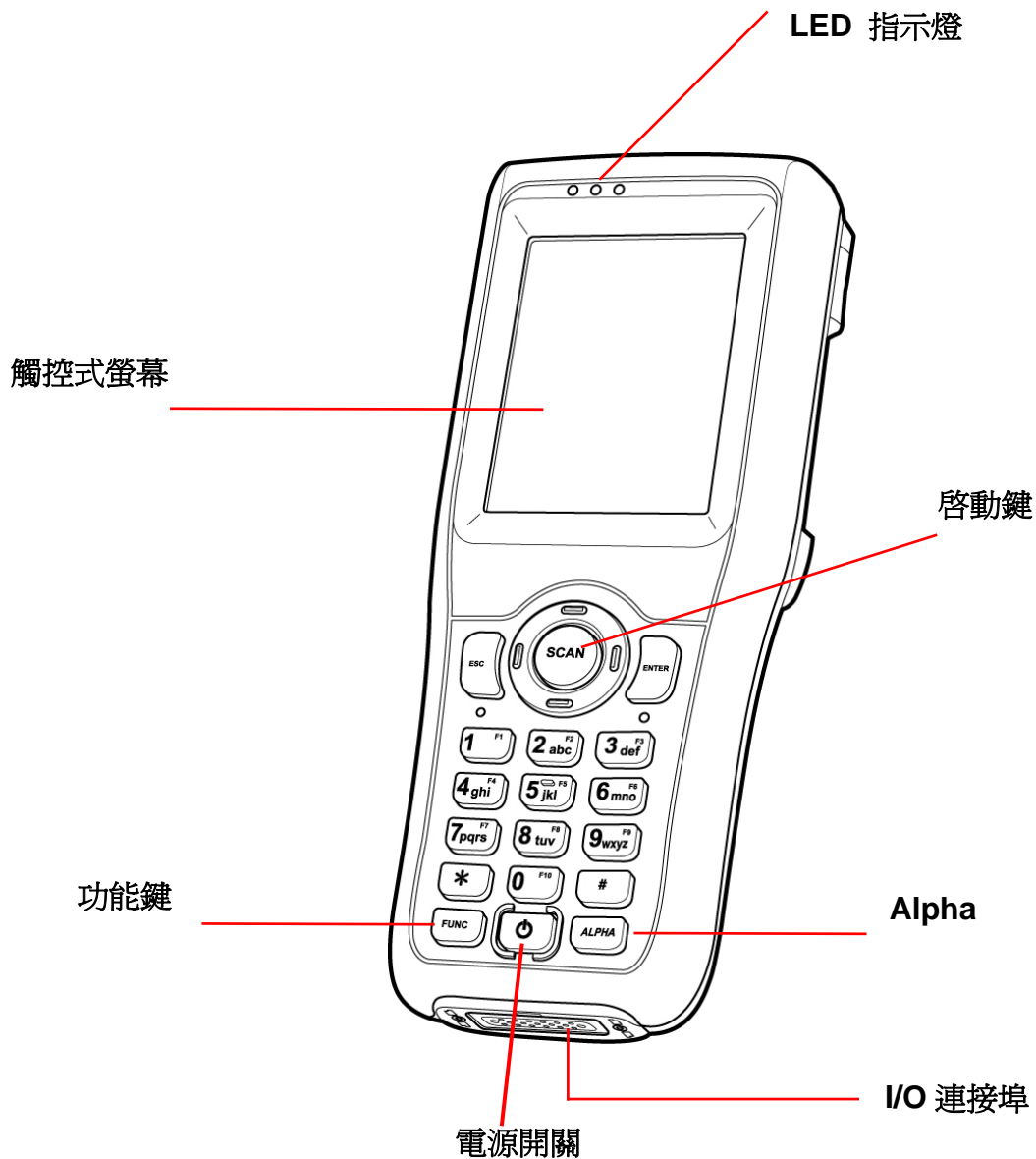


## HT680 產品介紹及配件

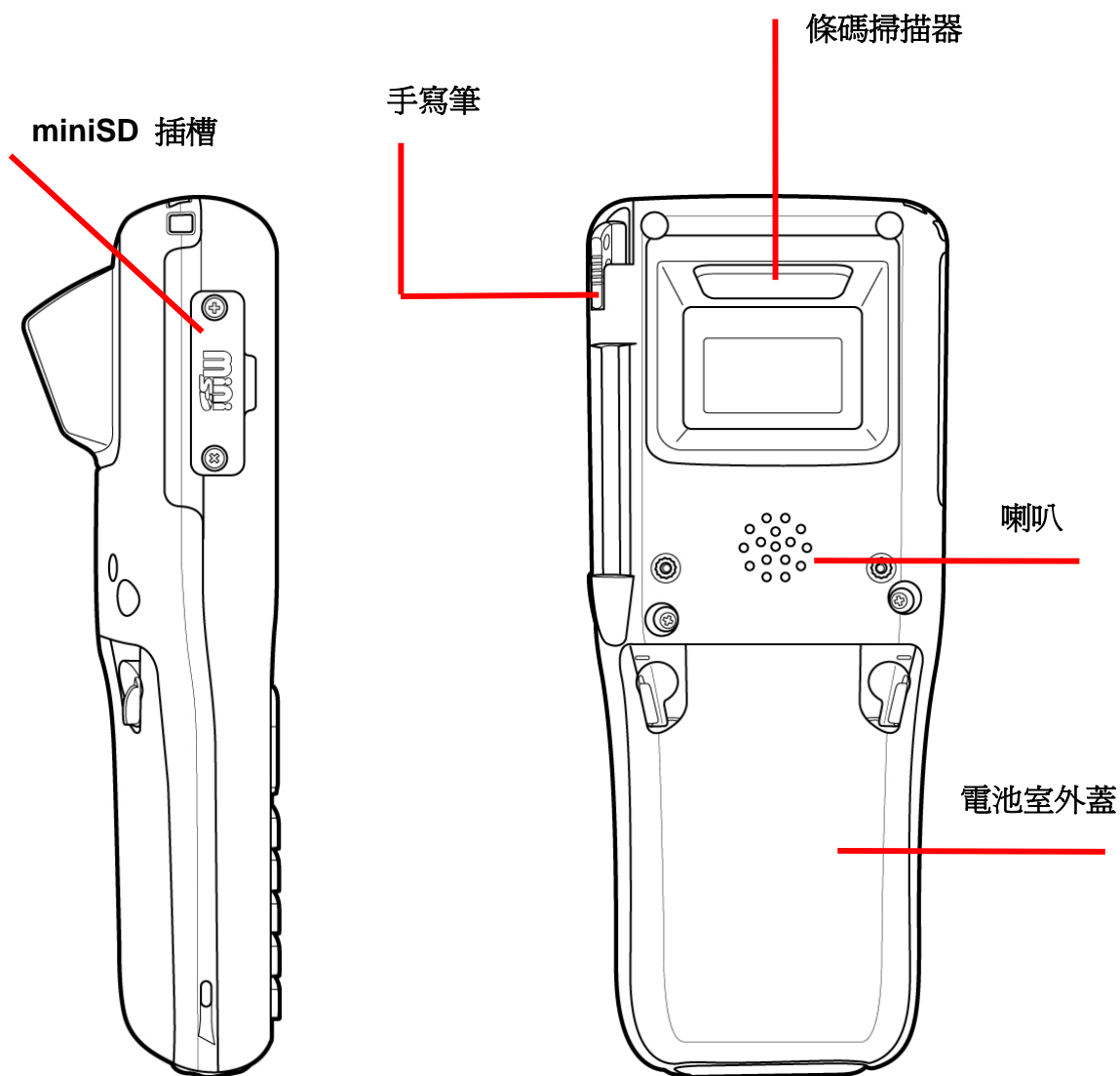
	
HT680 終端機	操作手冊光碟
	
通訊連接線	電池
	
變壓器      插頭	通訊擴充底座



# HT680 前視圖



# HT680 後視圖



## 使用 HT680 的第一步

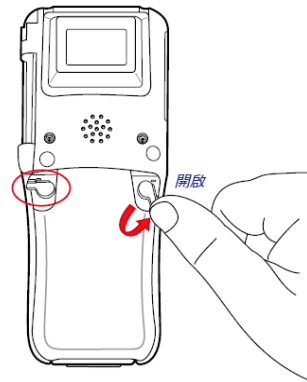
第一次使用 HT680 時，請確定電池已經充飽電。有三種方式可以為您的 HT680 充電：

- 擴充底座
- USB／充電連接線
- 充電式鋰離子電池組

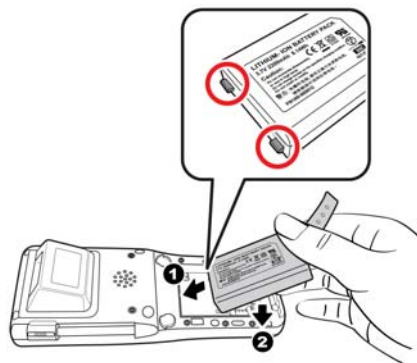
**註：**若 HT680 的備用電池沒有適當地充電，資料便可能會遺失。在為主電池充電之前，請確定已將備用電池開關設定為開啓。

## 安裝電池組

1. 移除電池室外蓋。



2. 將備用電池開關移動到開啓位置（請參見下面的說明）。
3. 插入電池組，將電池組的接點對準電池室中的接點。將電池完全裝入電池室中。

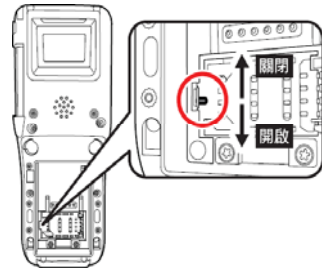


4. 蓋上電池室外蓋。



## 啓動備用電池

找出位於電池室內部左側的備用電池開關。請在為主電池充電之前，先確定此開關位於「開啓」位置。



## 提供 HT680 電源

請將 USB／充電連接線連接至 HT680，然後將 AC 變壓器連接至連接線的電源插孔與電源插座。

或將 HT680 放入擴充底座（請先將電源連接至擴充底座）。

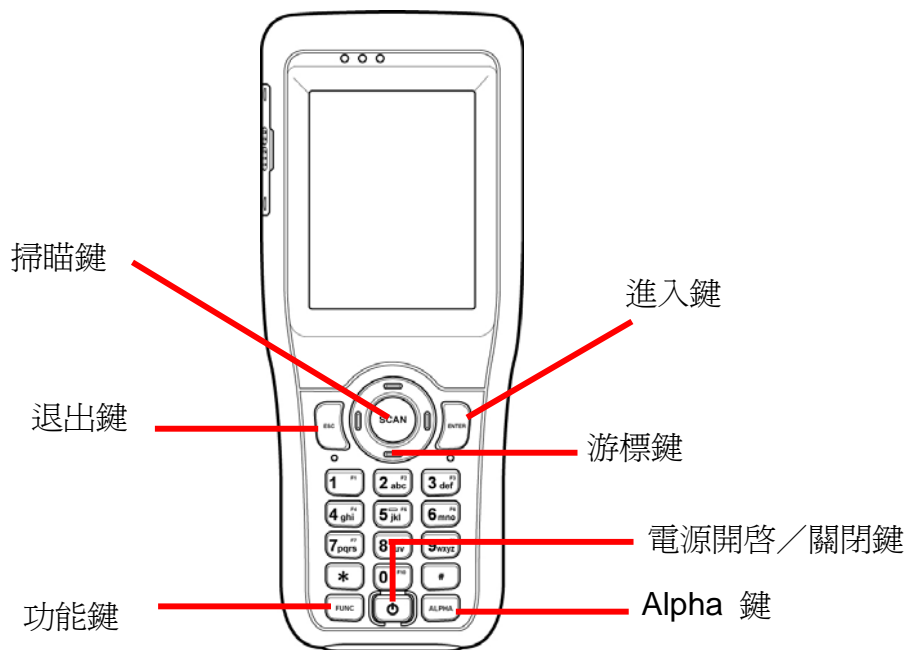
## 第一次為電池充電

第一次使用時，建議將電池至少充電 16 個小時。雖然在電池放電之後，通常只需要 4 小時充電，但是在第一次使用時，請將電池至少充電 16 個小時。為主電池充電時，也會一併為備用電池充電。請確定備用電池已切換至「開啓」狀態（非常重要）。



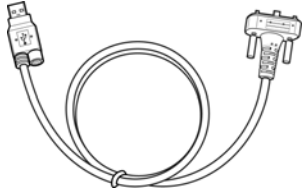
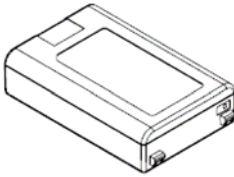
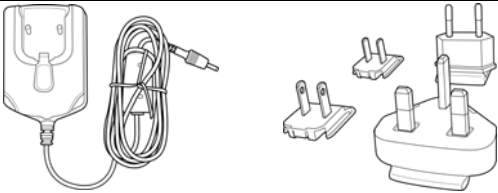
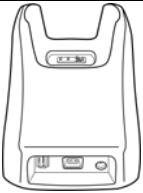
**小心：** 若備用電池沒有完全充飽電，便很容易導致 RAM 中的資料遺失。若主電池電力已經耗盡，而裝置也沒有連接 AC 變壓器，便會使資料遺失。因此，在第一次為主要電池充電之前，請務必將備用電池切換至開啓。

## 按鍵鍵盤

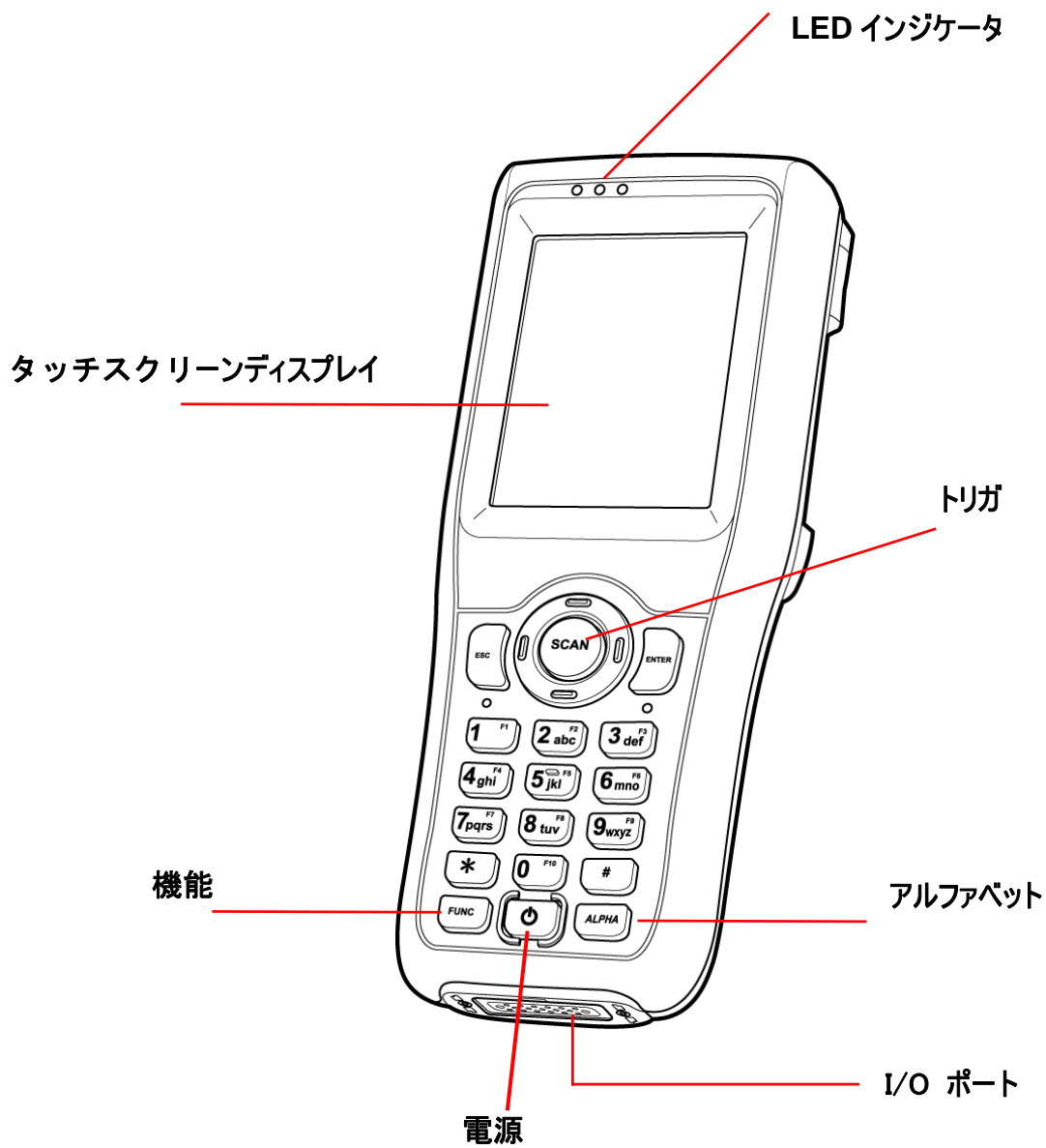
可透過 HT680 的按鍵鍵盤輸入資料，鍵盤上的按鍵則包含：0~9、alpha、功能、退出、進入、掃描器啟動鍵、游標，與電源開啓／關閉按鍵。



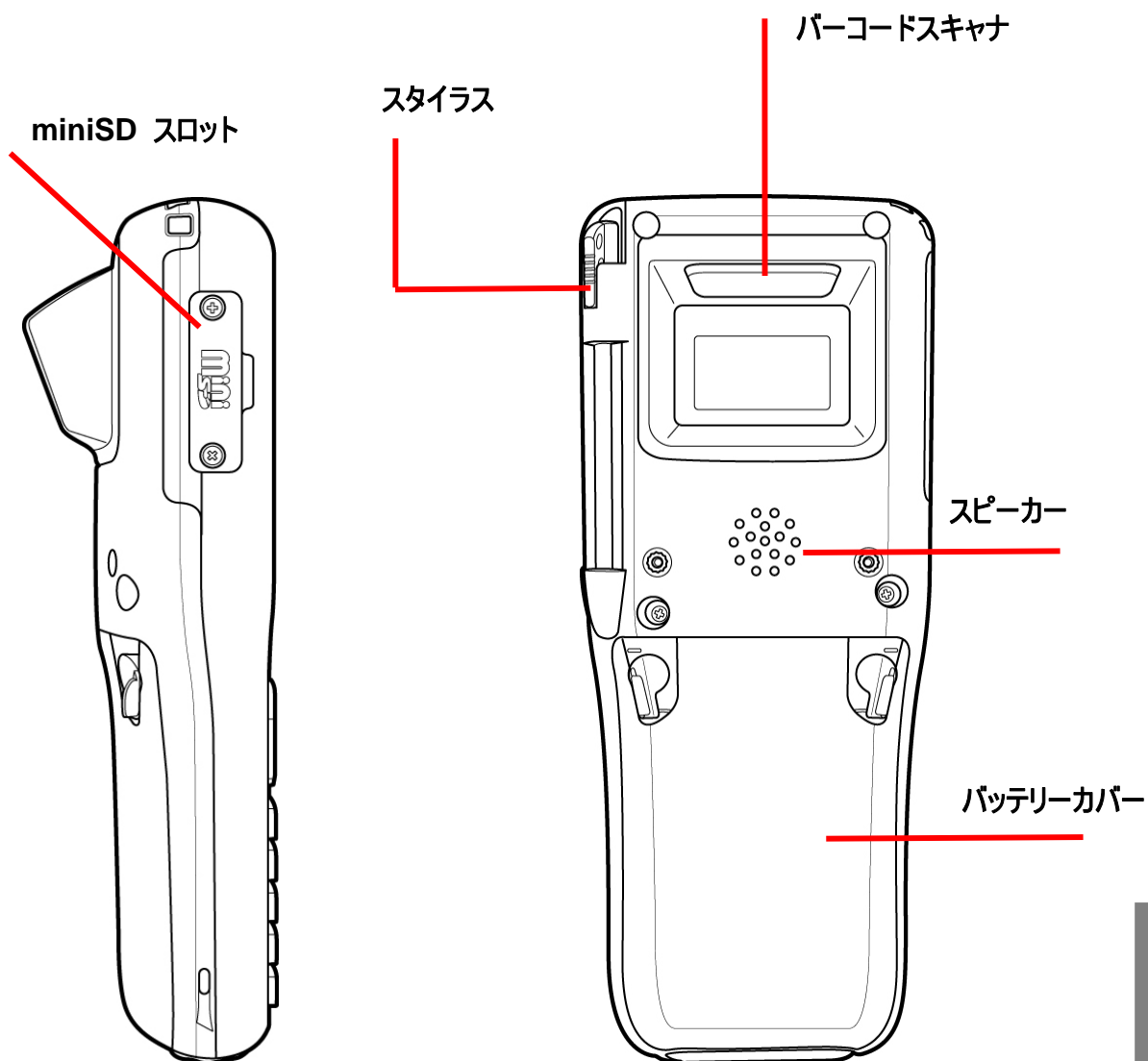
## HT680 製品説明 & アクセサリーキット

	
HT680 ターミナル	マニュアル CD
	
通信ケーブル	バッテリー
	
アダプタ      プラグ	通信クレードル

## HT680 正面図



## HT680 背面図





## HT680 を初めてお使いになる際は

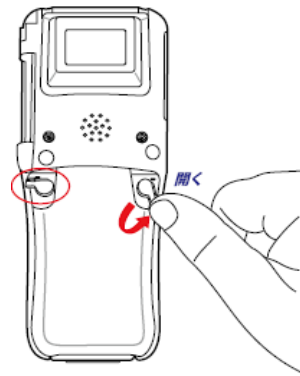
HT680 を初めてご利用になる前に、バッテリーがフル充電されていることをご確認ください。  
HT680 のバッテリーを充電するには 3 つの方法があります：

- ドッキングステーション
- USB/充電ケーブル
- 充電式リチウムイオンバッテリーパック

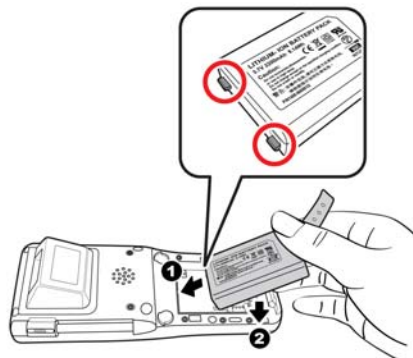
**注:** HT680 のバックアップバッテリーが適切に充電されていない場合、データ損失が発生する場合があります。メインバッテリーを充電する前に、バックアップバッテリーのスイッチが ON(オン)である事をご確認ください。

## バッテリーパックの設置

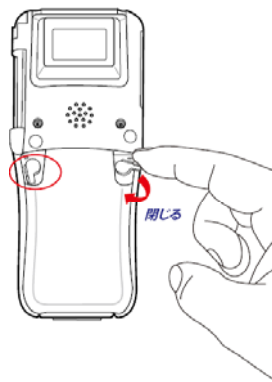
1. バッテリーカバーを取り外します。



2. バックアップバッテリースイッチをオンの位置まで動かします。(下記の説明をご覧ください)
3. バッテリーパックがバッテリー収納部内の接点と並ぶようバッテリーパックを挿入します。バッテリーをしっかりと入れ込みます。

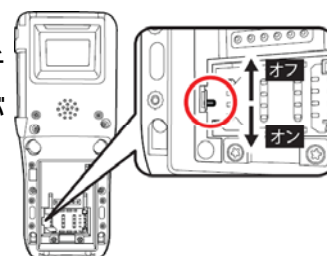


4. バッテリーカバーを閉じます。



## バックアップバッテリーのスイッチをオンにする

バッテリー収納部内の左側にあるバックアップバッテリースイッチを確認します。メインバッテリーを充電する前に、このスイッチが“オン”のポジションに入っていることを確認してください。



## HT680 の電源を確保する

USB/充電ケーブルを HT680 に接続し、ケーブルの電源ジャック及び壁のコンセントに AC アダプタを接続します。

あるいは、HT680 をドッキングステーションに挿入します。(はじめにドッキングステーションを電源に接続してください)

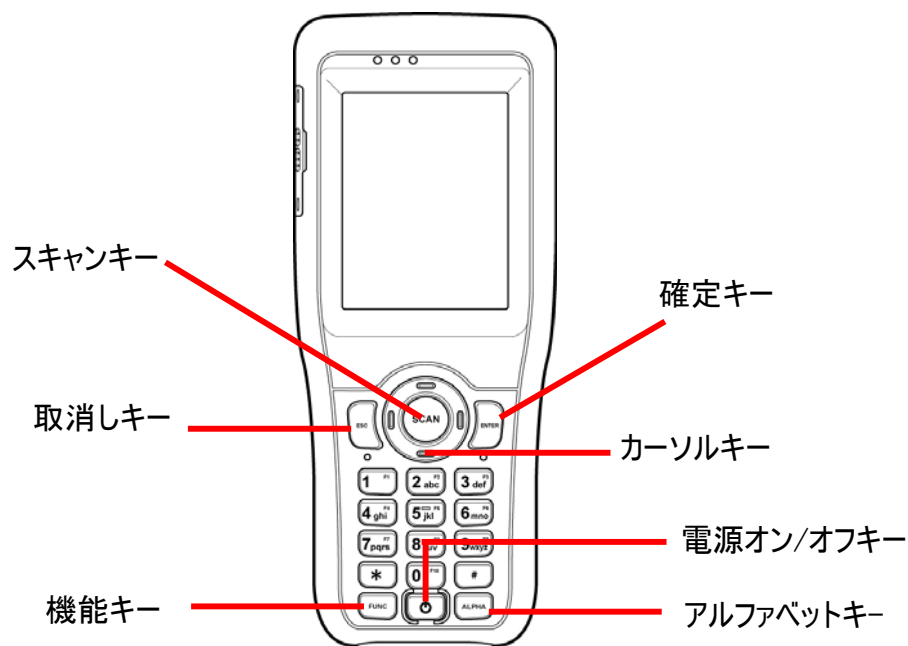
## バッテリーを始めて充電する際は

初めてバッテリーを充電する際は、16 時間以上充電を行って頂くようお勧めしています。充電の切れたバッテリーの再充電は通常 4 時間程度で完了しますが、初めての充電の際のみ 16 時間以上充電するようお願いいたします。メインバッテリーが充電されている際は、バックアップバッテリーも充電されます。そのため、バックアップバッテリーのスイッチが“オン”であることをご確認ください。(非常に重要な点ですのでご注意ください)

**注意:** バックアップバッテリーがフル充電されていない場合、RAM からデータが失われる危険性が非常に高くなります。これはメインバッテリーの充電が切れ、機器が AC アダプタに接続されていない際に発生する場合があります。そのため、メインバッテリーを初めて充電する前にバックアップバッテリーのスイッチがオンにされるることが重要なのです。

## キーパッド

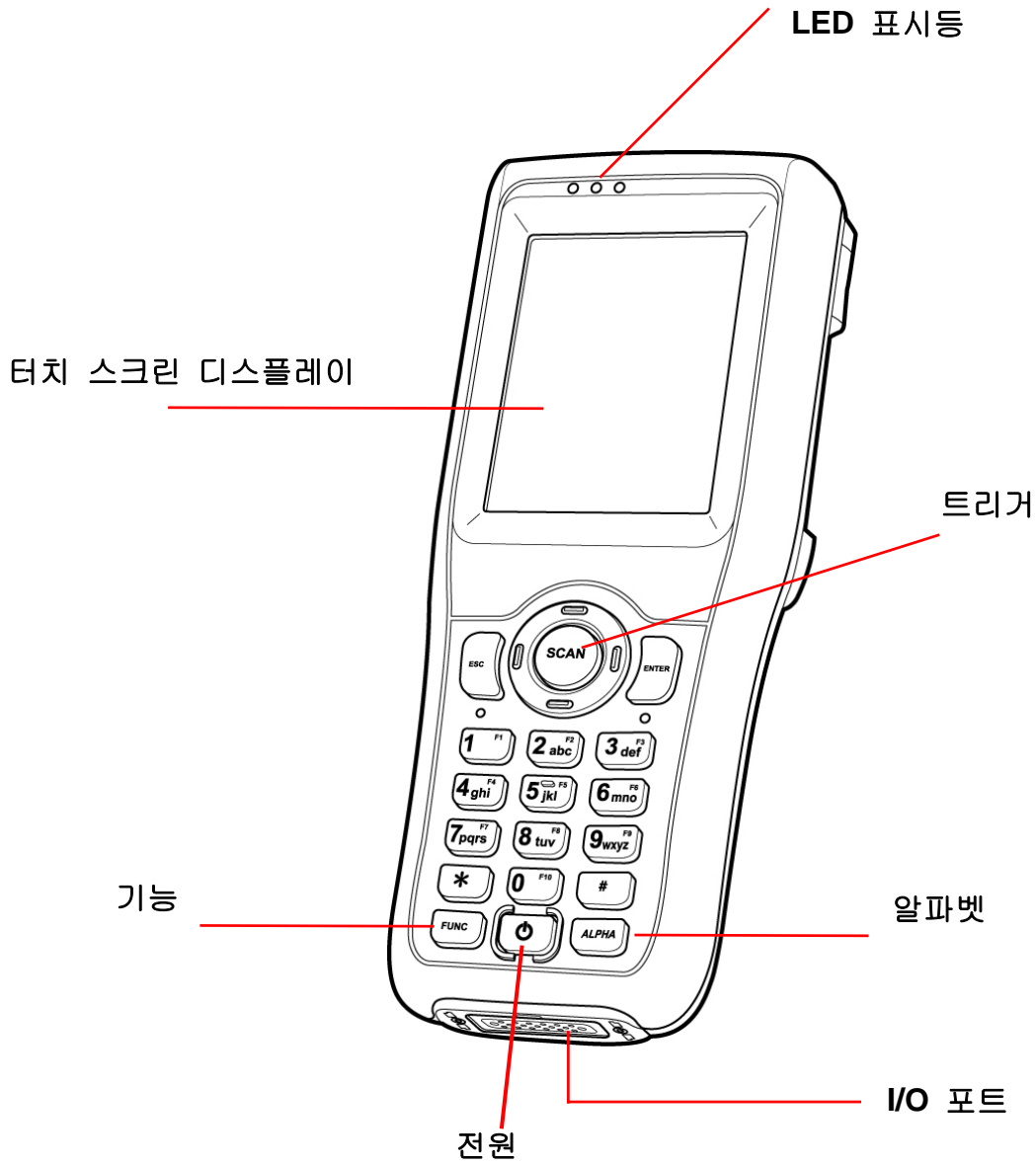
HT680 にキーパッドを使用してデータを入力します。キーパッドには以下を含みます：0～9、アルファベット、機能、取り消し、確定、スキャナトリガー、カーソル、オン/オフキー。



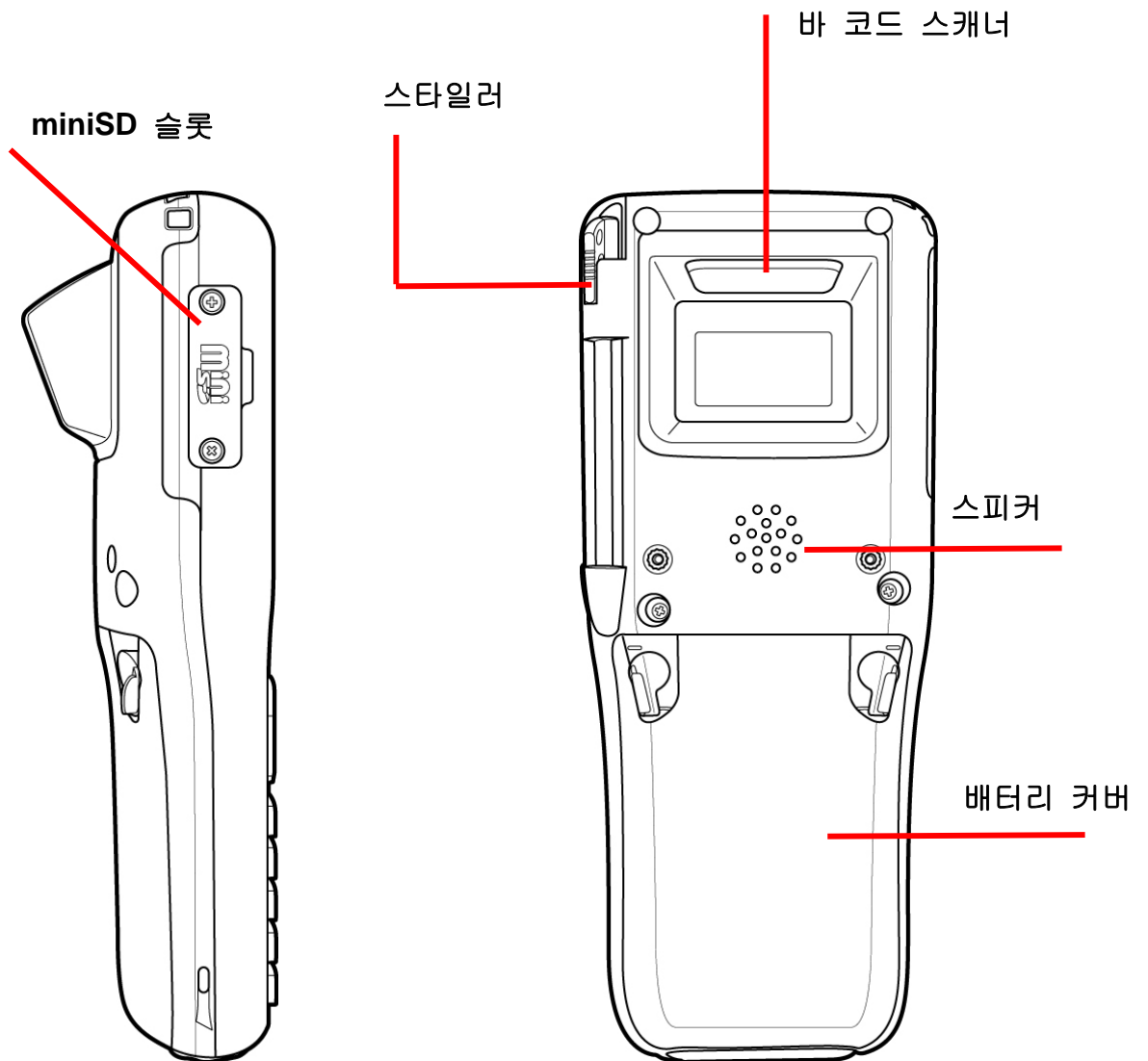
## HT680 제품 소개 및 부속물 키트

	
<p>HT680 터미널</p>	<p>사용 설명서 CD</p>
	
<p>통신 케이블</p>	<p>배터리</p>
	
<p>어댑터                      플러그</p>	<p>통신 크레이들</p>

# HT680 앞면



## HT680 뒷면



## HT680 시작하기

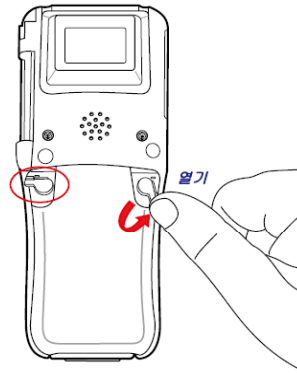
HT680 을 사용하기 전에 배터리가 완전히 충전되어 있는지 확인하십시오. HT680 배터리를 다음 세 가지 방법으로 충전할 수 있습니다.

- 도킹 스테이션
- USB/충전 케이블
- 재충전식 리튬 이온 배터리 팩

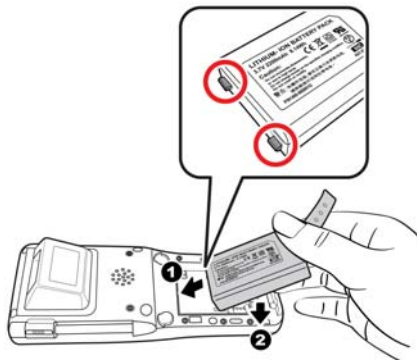
**참고:** HT680 의 백업 배터리를 적절하게 충전하지 않을 경우 데이터가 손실될 수 있습니다. 기본 배터리를 충전하기 전에 보조 배터리 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오.

## 배터리 팩 설치

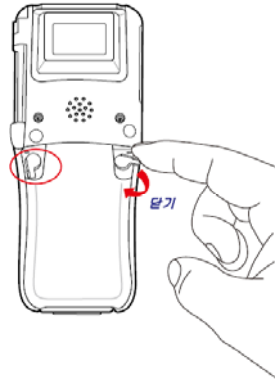
1. 배터리 커버를 제거합니다.



2. 보조 배터리 스위치를 열기 위치로 설정합니다(아래 설명 참조).
3. 배터리 팩의 접점과 배터리 격실의 접점을 일치되게 하여 배터리 팩을 넣습니다. 배터리를 제대로 장착합니다.

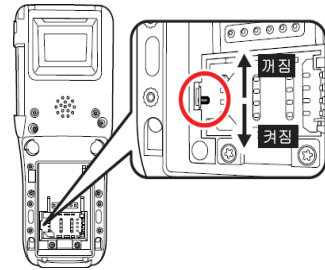


4. 배터리 커버를 닫습니다.



## 보조 배터리 켜기

배터리 격실 내의 왼쪽에 있는 보조 배터리 스위치를 찾습니다. 기본 배터리를 충전하기 전에 보조 배터리 스위치가 “켜짐” 위치에 있는지 확인하십시오.



## HT680 전원 공급

USB/충전 케이블을 HT680 에 연결하고 AC 어댑터를 케이블의 전원 잭과 전기 콘센트에 연결합니다.

또는 HT680 을 도킹 스테이션에 장착합니다(먼저 전원공급장치를 도킹 스테이션에 연결).

## 배터리 초기 충전

처음 사용할 때 배터리를 최소한 16 시간 동안 충전하는 것이 좋습니다. 평소에는 배터리가 방전된 후 배터리를 다시 충전하는 데 불과 4 시간이 걸리지만, 배터리를 처음 충전할 때는 최소 16 시간 동안 충전하십시오. 기본 배터리를 충전하는 동안 보조 배터리도 충전해야 합니다. 보조 배터리 스위치가 “켜짐” 상태에 있는지 확인하십시오(매우 중요한 사항).



**주의:** 보조 배터리를 완전히 충전하지 않을 경우 RAM의 데이터가 손실될 위험이 높습니다. 기본 배터리가 방전될 경우와 장치를 AC 어댑터에 연결하지 않은 경우에 데이터 손실이 발생할 수 있습니다. 따라서 기본 배터리를 처음 충전하기 전에 보조 배터리 스위치를 켜는 것이 중요합니다.

## 키패드

다음 키들이 포함된 키패드를 이용해 데이터를 HT680에 입력할 수 있습니다: 0~9, 알파벳 키, 기능 키, ESC 키, 엔터 키, 스캐너 트리거 키, 커서 키, 켜짐/꺼짐 키.

